ජනසංගණනය - 2020 වසර

政府統計

සංඛ්‍යාලේඛන හා ස්වදේශ කටයුතු අමාත්‍යාංශය

මෙය ජපන් භාෂාවෙන් ඇති සමීක්ෂණ පත්‍රිකාවේ සිංහල පරිවර්තනය වේ. "සමීක්ෂණ පත්‍රිකාව සම්පූරණ කරන ආකාරය" යන්නෙහි සිංහල පරිවර්තනය උපයෝගී කරගනිමින්, ජපන් භාෂාවෙන් ඇති සමීක්ෂණ පත්‍රිකාව සම්පූර්ණ කරන්න. සම්පූරණ කිරීම සඳහා කලු පැන්සලක් හෝ යාන්ත්‍රික පැන්සලක් භාවිතා කරන්න. අත්වැරදීම් ආදිය නිවැරදි කිරිම සඳහා මකනයක් භාවිතා කර, පිරිසිදුව මකා දමන්න. ජපන් භාෂාවෙන් ඇති සංසණන පත්‍රිකාවේ දත්තයන් පරිසණක භාවිතයෙන් රැස්කරනු ලබන බැවින්, පත්‍රිකාව අපිරිසිදු නොකරන්න.

ගෘහය පිළිබඳව (සංසණන පත්‍රිකා 2 ට වඩා පුරවන්නේ නම්, කරුණාකර පහත 1 සහ 2 වන කොටසට පිළිතුරු 1 වන සංසණන පත්‍රිකාවේ පමණක් සඳහන් කරන්න)

1 ගෘහයේ සිටින පුද්ගලයින් ගණන

・ගෘහයේ සිටින මුලු පුද්ගලයින් ගණන සඳහන් කරන්න.

එකතුව □□□ කි　පුරුෂ □□□ කි　ස්ත්‍රී □□□ කි

2 වාසය කරන නිවසේ වර්ගය

- ○ තමාටම අයත් නිවසක
- ○ දිස්ත්‍රික්ක, නගරසභා නිවාස සංකීර්ණයක
- ○ නගර ප්‍රතිසංස්කරණ සංවිධානයේ පොදු නිවාස සංකීර්ණයක
- ○ පෞද්ගලික කුලියටගත් ස්ථානයක
- ○ සමාගම් නිවාස හා සිවිල් සේවක නිවාසයක
- ○ අන් අයගේ නිවසක කොටසක
- ○ සමාගම් ආදියේ තනි පුද්ගලයින් සඳහා වන නේවාසිකාගාර, වෙනත් නිදන ශාලාවක
- ○ වෙනත්

ගෘහයේ සියලූම දෙනා පිළිබඳ (ගෘහයේ එක් එක්කෙනා වෙන වෙනම සටහන් කරන්න)

3 නම සහ ස්ත්‍රී පුරුෂ

・ඔබගේ ගෘහයෙහි එක්ව වාසය කරන සියලු දෙනාගේ නම් ඇතුලත් කරන්න.

(නම)

○ පුරුෂ　○ ස්ත්‍රී

4 ගෘහමූලිකයා අතර ඇති සම්බන්ධතාවය

・ගෘහමූලිකයාගේ බිරිඳගේ හෝ ස්වාමියාගේ මුත්තා හෝ මිත්තනිය වන්නේ නම්, **මුත්තා හෝ මිත්තනිය** යන්නෙහි සලකුණු කරන්න.
・ගෘහමූලිකයාගේ බිරිඳගේ හෝ ස්වාමියාගේ සහෝදර සහෝදරියන් වන්නේ නම්, **සහෝදර සහෝදරියන්** යන්නෙහි සලකුණු කරන්න.
・මුණුබුරු මිණිබිරියන්ගේ බිරිඳ හෝ ස්වාමියා වන්නේ නම්, **මුණුබුරු මිණිබිරියන්** යන්නෙහි සලකුණු කරන්න.
・සහෝදර සහෝදරියන්ගේ බිරිඳ හෝ ස්වාමියා වන්නේ නම්, **සහෝදර සහෝදරියන්** යන්නෙහි සලකුණු කරන්න.

- ○ ගෘහමූලිකයා හෝ නියෝජිතයා
- ○ ගෘහමූලිකයාගේ බිරිඳ හෝ ස්වාමියා
- ○ දරුවා
- ○ දරුවාගේ බිරිඳ හෝ ස්වාමියා
- ○ ගෘහමූලිකයාගේ දෙමව්පියන්
- ○ **ගෘහමූලිකයාගේ බිරිඳගේ හෝ ස්වාමියාගේ දෙමව්පියන්**
- ○ මුණුපුරු මිණිපිරියන්
- ○ මුත්තා හෝ මිත්තනිය
- ○ සහෝදර සහෝදරියන්
- ○ වෙනත් ඥාතීන්
- ○ එකට වාසය කරන සේවකයින්
- ○ වෙනත්

5 උපන් වර්ෂය හා මාසය

ක්‍රිස්තු වර්ෂ (ක්‍රි.ව.) යන්නෙහි සලකුණුකර වර්ෂය (ඉලක්කම් 4 න්) හා මාසය සඳහන් කරන්න.

○ මෙයිජි සමය　○ තයිෂෝ සමය　○ ෂෝවා සමය　○ හේසෙයි සමය　○ රේවා සමය　○ ක්‍රි.ව.

□□□□ වර්ෂය　□□ මාසය

6 විවාහක-අවිවාහක බව

・විවාහය නීත්‍යානුකූලව ලියාපදිංචි කිරීම හෝ නොකිරීම පිළිබඳව තැකීමකින් තොරව සඳහන් කරන්න.

○ අවිවාහක (කුඩා දරුවන් ඇතුළුව)　○ විවාහක　○ වැන්දඹු　○ දික්කසාද

7 ජාතිය

・**ජපන් ජාතිකයකු නොවන්නේ නම්**, රටේ නම සඳහන් කරන්න.

○ ජපන්　○ ජපන් නොවන → (රටේ නම)

8 වර්තමාන ස්ථානයේ වාසය කරන ලද කාලය

・උපතේ සිට එහි වර්තමාන ස්ථානයේ ජීවත්වන්නේ නම්, **උපන්දා සිට** යන්න ලකුණු කරන්න.

- ○ උපන්දා සිට → පසු පිට
- ○ 1 වර්ෂයකට අඩු → අංක 9 ට
- ○ වර්ෂ 1 ~ 5 අතර → අංක 9 ට
- ○ වර්ෂ 5 ~ 10 අතර → පසු පිට
- ○ වර්ෂ 10 ~ 20 අතර → පසු පිට
- ○ 20 වසරකට වැඩි → පසු පිට

9 වසර 5 කට පෙර (2015 ඔක්තෝබර් 1) වාසය කල ස්ථානය

・2015 ඔක්තෝබර් 1 වන දිනට පසු උපන් අයෙක් නම්, එතැන්සිට ජීවත්වූ ස්ථානය සඳහන් කරන්න.

・එකම දිස්ත්‍රික්කයේ නාගරිකයේ වෙනත් ස්ථානයක, හෝ **වෙනත් දිස්ත්‍රික්කයක නාගරිකයක** යන්නෙහි සලකුණු කරයි නම්, එම පලාත (කෙන්), දිස්ත්‍රික්කය නගරය (මහනගර/ ප්‍රාදේශීය/ උපනගර හෝ ගම) සඳහන් කරන්න.
(තෝකියෝ දිස්ත්‍රික්කය හා රජය විසින් නියම කරන ලද ප්‍රධාන නගර වලට අයත් වන්නේ නම්, **දිස්ත්‍රික්කය** දක්වා සඳහන් කරන්න)

・රජය විසින් නියම කරන ලද ප්‍රධාන නගර වන්නේ, සප්පොරො, සෙන්දයි, සයිතමා, චිබා, යොකොහමා, කවසකි, සගමිහරා, නීගතා, ෂිසුඔකා, හමමත්සු, නගොයා, කියෝතො, ඕසකා, සකයි, කෝබෙ, ඔකයමා, හිරොෂිමා, උතුරු ක්‍යූෂු, ෆුකුඔකා සහ කුමමොතෝ යන නගර වේ.

- ○ වර්තමාන ස්ථානයේම
- ○ එකම දිස්ත්‍රික්කයේ නාගරිකයේ වෙනත් ස්ථානයක
- ○ වෙනත් දිසත්‍රික්කයක නාගරිකයක
- ○ ජපානයෙන් පිට

කරුණාකර ජීවත්වූ ස්ථානය සඳහන් කරන්න

පලාත □□□□□□□
දිස්ත්‍රික්කය □□□□□□□
උපනගර/ ප්‍රාදේශීය/ ගම □□□□□□□

දුරකතන අංකය	— — (තේරුම් ගැනීමට අපහසු අවස්ථා වලදී දුරකථනය මගින් විමසනු ලැබේ.)	➡➡➡ **කරුණාකර දෙවන පිටුවද සම්පූර්ණ කරන්න.** ➡➡➡

調査員記入欄

世帯の種類	一般世帯(一人世帯　会社等の独身寮の入居者を含む)	学校の寮・寄宿舎の学生・生徒	病院・療養所の入院者	老人ホーム等の社会施設の入所者	その他
	○	○	○	○	○

住宅の建て方	一戸建	長屋建(テラスハウスを含む)	共同住宅(アパート・マンションなど)	その他	建物全体の階数	この世帯の住宅がある階
	○	○	○ →	○	□□階建 →	□□階

市区町村コード	調査区番号	世帯番号
□□□□□	□□□□−□−□□	□□□

この世帯の調査票 □□□ 枚のうち □□□ 枚目

事務使用欄 □

10 අධ්‍යාපනය

- දැනට පාසලක ඉගෙන ගන්නවා ද යන්න සලකුණු කර, ඊතල අනුව යමින් සම්පූර්ණ කරන්න.
- **පාසල් යන** පුද්ගලයින් එම පාසලත්, **පාසල් ගොස් නිමවූ** පුද්ගලයින් අවසන් වරට ගිය පාසලත් ලකුණු කරන්න. (අතරමැද පාසල් ගමන නතරකල අය, අවසන් වරට නිමකල පාසල සඳහන් කරන්න.)

පාසල් යන ◯ / පාසල් ගොස් අවසන් කල ◯ →

- ප්‍රාථමික පාසල ◯
- කණිෂ්ඨ පාසල ◯
- උසස් පාසල ◯
- ආධුනික/කාර්මික විද්‍යාලය ◯
- විශ්වවිද්‍යාල ◯
- පශ්චාත් උපාධි ආයතනය ◯

තවම පාසල් නොයන ◯ →

- ළදරු පාසල ◯
- දිවා සුරැකුම් මධ්‍යස්ථානය ◯
- දිවා සුරැකුම් හා ළදරු පාසල ◯
- ළදරු/වෙනත් ◯

11 සැප්තැම්බර් 24 සිට 30 දක්වා සතියතුල ඔබ වෘත්තියක නියලුනේද?

- වෘත්තිය**ක්** යනුවෙන්, වැටුප් ලබන වෘත්තියක් අදහස් කෙරේ.
- වෘත්තිය**ක්** යන්නට, පෞද්ගලික ව්‍යාපාර (කෘෂිකර්මය, වෙළඳසැලක් පවත්වාගෙන යාම ආදිය) සඳහා උදවු කිරීම, ස්වයං රැකියා, අර්ධකාලීන රැකියා ද ඇතුලත් වේ.
- **ඉගෙනුම ලබන්නේ**, ජපන් භාෂා පාසලක් වැනි විශේෂ පාසලක නම් එයද ඇතුලත් කල හැක.

- ප්‍රධාන වශයෙන් වැඩකිරීම ◯
- නිවසේ කටයුතු වැනිදේ කිරීම ◯
- පාසල් යමින් වැඩ කිරීම ◯

→ 12 තීරුව සම්පූර්ණ කරන්න

කොහෙත්ම වැඩ නොකරන ලද පුද්ගලයින්

- නිවාඩුගෙන සිටියා ◯ → 12 තීරුව සම්පූර්ණ කරන්න
- රැකියාවක් සොයමින් සිටියා ◯ → පිළිතුරු අවසන්
- නිවසේ කටයුතු ◯ → පිළිතුරු අවසන්
- පාසල් යාම ◯ → 12 තීරුව සම්පූර්ණ කරන්න
- වෙනත් (ළදරු හෝ වයෝවෘද) ◯ → පිළිතුරු අවසන්

වැඩ කරන/ පාසල් යන පුද්ගලයින් පිළිබඳව
(11 තීරුවෙ දී වැඩ නොකර නිවාඩුගෙන සිටියා යන ලෙස සටහන් කල අය 12 - 16 තීරුවලදී එම නිවාඩුගෙන සිටි රැකියාව පිළිබඳව සඳහන් කරන්න)

12 රැකියාව කරන හෝ අධ්‍යාපනය ලබන ස්ථානය

- පාසල් යමින් වැඩකරන පුද්ගලයින් වැඩකරන ස්ථානය පිළිබඳව සඳහන් කරන්න.
- වෙනත් දිස්ත්‍රික්කයේ නගරයක යන්නෙහි සලකුණු කරයි නම්, එම පලාත (කෙන්), දිස්ත්‍රික්කය, නගරය (මහනගර/ ප්‍රාදේශීය/ උපනගර හෝ ගම) සඳහන් කරන්න. (තෝකියෝ දිස්ත්‍රික්කය හා රජය විසින් නියම කරන ලද ප්‍රධාන නගර වලට අයත් වන්නේ නම්, **දිස්ත්‍රික්කය** දක්වා සඳහන් කරන්න)
- රජය විසින් නියම කරන ලද ප්‍රධාන නගර වන්නේ, සප්පොරො, සෙන්දයි, සයිතමා, චිබා, යොකොහමා, කවසකි, සගමිහරා, නීගතා, ෂිසුඔකා, හමමත්සු, නගොයා, කියෝතො, ඕසකා, සකයි, කෝබෙ, ඔකයමා, හිරොෂිමා, උතුරු ක්‍යූෂූ, ෆුකුඔකා සහ කුමමොතෝ යන නගර වේ.

- නිවස (**එහි වාසය කරන් අයද ඇතුලුව**) ◯ → 14 තීරුව සම්පූර්ණ කරන්න
- එකම දිස්ත්‍රික්කයේ නගරයක ◯ → 13 තීරුව සම්පූර්ණ කරන්න
- වෙනත් දිස්ත්‍රික්කයේ නගරයක ◯ → (රැකියාව කරන හෝ අධ්‍යාපනය ලබන ස්ථානය සඳහන් කරන්න)

පලාත: [| | | | | | |]

දිස්ත්‍රික්කය: [| | | | | | |]

උපනගර/ ප්‍රාදේශීය/ ගම: [| | | | | | |]

13 ඔබගේ රැකියා ස්ථානයට හෝ පාසලට ඇති ප්‍රවාහන මාධ්‍යය

- ප්‍රවාහන මාධ්‍ය 2ක් හෝ ඊට වඩා භාවිතා කරන පුද්ගලයින් ඒ සියල්ල ලකුණු කරන්න.

- පාගමනින් පමණක් ◯
- දුම්රිය ◯
- පොදු බස්රථ ◯
- පාසලේ හෝ කාර්යාලයේ බස්රථයෙන් ◯
- තමන්ගේ වාහනයෙන් ◯
- කුලී රථ ◯
- යතුරුපැදිය ◯
- පාපැදිය ◯
- වෙනත් ◯

වෘත්තියක නියැලෙන පුද්ගලයින් පිළිබඳව (11 තීරුවදී පාසලකට යන ලෙස සටහන් කල අය 14 - 16 පිරවීම අවශ්‍ය නැත)

14 ආයතනයක රැකියාවක නිරත වන්නේද, ස්වයං ව්‍යාපාරයක් කරන්නේද යන වග.

- **අර්ධකාලීන සහ වෙනත්** යන කොටසට, කොන්ත්‍රාත් සේවක අවිධිමත් සේවක, ආදිය ද ඇතුලත් වේ.
- **තම ව්‍යාපාර** යන කොටසට, පුද්ගලිකව පවත්වාගෙන යන ව්‍යාපාර, නිදහස් වෘත්තීන් ආදිය ඇතුලත්වේ.

ආයතනයක වැඩ කරන පුද්ගලයින්

- ස්ථිර සේවක ◯
- තාවකාලික සේවක ◯
- අර්ධකාලීන සහ වෙනත් ◯

- සමාගම් අධ්‍යක්ෂක/ විධායක ◯

තම ව්‍යාපාර පවත්වාගෙන යන්නන්

- සේවකයින් ඇත ◯
- සේවකයින් නැත ◯

- පවුලේ සාමාජික සේවකයින් ◯
- අමතර ආදායම්/ ස්වයං රැකියා ◯

15 රැකියා ස්ථානයේ නම සහ කර්මාන්තයේ ස්වභාවය

- රැකියා ස්ථානය (ප්‍රධාන වැඩපොල, ශාඛා, කර්මාන්තශාලා, වෙළඳ සැල) වශයෙන් සඳහන් කරන්න.
- තම රැකියා ස්ථානයේ ප්‍රධාන වශයෙන් කරන **කර්මාන්තයේ** විස්තර සඳහන් කරන්න.
- කොන්ත්‍රාත් සේවකයින්, තමා නිරත වැඩපොල පිළිබඳව සඳහන් කරන්න.

සංගණන පත්‍රිකාව පුරවන ආකාරයෙහි පරිවර්ථනයේ 7 වන පිටුවේ ඇති උදාහරණ බලා, විස්තරාත්මකව සටහන් කරන්න.

රැකියා ස්ථානයේ නම	
කර්මාන්තයේ ස්වභාවය	

16 රැකියාවේ ස්වභාවය

- ඔබ රැකියාවේ දී කරන ප්‍රධාන කාර්යයන්ගේ විස්තර සඳහන් කරන්න.

පිළිතුරු සැපයූ ඔබට ස්තුතියි.